



Ça pousse vite, ça part vite ! Venez visiter notre centre jardin

Provigo^{MD}

1402 rue Roberval,
Saint-Bruno-de-Montarville

LE **JOURNAL** DE SAINT-BRUNO

MENSUEL

AVRIL 2021
Vol. 27 #6 | 20 pages



À lire
Mon petit coin
de paradis
Pages 13 à 17



Minta

11 PROJETS HUMANITAIRES EN 2021

Page 4

(Photo : courtoisie)

**ROXANNE
JODOIN**

courtier immobilier résidentiel

www.roxannejodoin.com

C 514 999.7931

rjodoin@royallepage.ca



ROYAL LEPAGE
PRIVILEGE
Agence immobilière franchisée et autonome

ROYAL LEPAGE
10 CLUB DES
DIX 2020
INDIVIDUEL - QUÉBEC

ROYAL LEPAGE
PRIX
DIAMANT
ROUGE
2020

ROYAL LEPAGE
2020
CLUB
DES ÉLITES
ROYAL LEPAGE

1225007689-170221

• TERRASSE
• SALLE À MANGER
• PERMIS D'ALCOOL
• SALLE DE RÉCEPTION

Chez nous,
le CLIENT fait
partie de LA FAMILLE!

sablissimo... La Meilleure Pizza sur la Rive-Sud

86 % de la population préfère la pizza de Miss Italia!!!

SAINT-LAMBERT
1380, rue Victoria
450.672.8000

**À EMPORTER
OU LIVRAISON**

SAINT-BASILE-LE-GRAND
365A, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
450.653.7373

1225000241

Chico

La plus grande chaîne de boutiques
d'animaux de quartier au Québec

Grande ouverture à Saint-Bruno



Chico est la plus grande chaîne de boutiques d'animaux de quartier au Québec. Chico vous offre une gamme complète de nourriture, d'accessoires, de jouets et de services pour prendre soin de vos chiens, chats, oiseaux, poissons, reptiles et rongeurs. Vous y trouverez les plus grandes marques à des prix très compétitifs !

Propriétaires : Jean Joly et Jean Normandin.

Boutique Chico Saint-Bruno

1319 rue Roberval, Saint-Bruno,
Québec J3V 5J1
450 283-0158

Demandez votre
carte privilège,
c'est gratuit !

Obtenez des points
1 \$ d'achat = 2 point accumulé
Échangez vos points
500 points = 5 \$

Heures d'ouverture

L-M-M : 9 h 30 à 18 h
J-V : 9 h 30 à 21 h
S : 9 h à 17 h
D : 9 h 30 à 17 h

Service de
livraison
Delivery

Gravure de
médailles
Tag engraving

Pèse-chien
Dog weighing



5 \$ DE RABAIS / OFF*
à l'achat de 25\$
et plus avant taxes

Upon the purchase of \$25
and more before taxes.

Chico
Boutique d'animaux

Valide à la succ. de St-Bruno seulement. EXP 10 mai 2021 * Limite d'un coupon par foyer / par transaction. Ne peut être jumelé aux spéciaux en vigueur. Valid for the St-Bruno succ. only. EXP MAY, 10 2021 * Limit of one coupon per household / per transaction. Cannot be combined with existing specials.

10 \$ DE RABAIS / OFF*
à l'achat de 50\$
et plus avant taxes

Upon the purchase of \$50
and more before taxes.

Chico
Boutique d'animaux

Valide à la succ. de St-Bruno seulement. EXP 10 mai 2021 * Limite d'un coupon par foyer / par transaction. Ne peut être jumelé aux spéciaux en vigueur. Valid for the St-Bruno succ. only. EXP MAY, 10 2021 * Limit of one coupon per household / per transaction. Cannot be combined with existing specials.

52 succursales pour vous servir

chico.ca

Franchises disponibles Info : chico.ca

FIÈRE
ENTREPRISE D'ICI



Beauharnois
Bellefeuille
Beloil
Blainville
Bois-des-Filion
Boisbriand
Boucherville
Brossard

Chelsea
Gatineau (Aylmer)
La Prairie
Laval (St-François)
Laval-Est
Laval-Ouest
Lachine
Lachute

Lavaltrie
Longueuil
Maniwaki
Mercier
Mont-Laurier
Mont-Tremblant
Montréal (Hochelaga)
Montréal (Mont-Royal Est)

Montréal (Ontario Est)
Montréal (Masson)
Neufchâtel
N.D.P. (Joliette)
Pointe-aux-Trembles
Prévost
Repentigny
St-Bruno

St-Eustache
St-Eustache Nord
St-Lin-Laurentides
Ste-Adèle
Ste-Julienne
Ste-Marthe-sur-le-Lac
Sherbrooke
Ste-Agathe

Ste-Anne-des-Plaines
St-Amable
St-Canut (Mirabel)
St-Jean-sur-Richelieu
St-Jérôme
St-Hubert
Trois-Rivières
Terrebonne

Val-des-Monts
Val-d'Or
Vaudreuil
Verdun

Parc industriel

Trans-Herbe agrandit

L'entreprise Trans-Herbe, située à Saint-Bruno-de-Montarville, a procédé à l'achat de terrains situés dans le quartier industriel de la municipalité pour agrandir son site.

Un texte de Gabriel Provost
gprovost@versants.com

Selon la directrice générale de Trans-Herbe, Karine Pomerleau, le rachat de ces terrains était nécessaire pour pouvoir procéder à une croissance des activités. « On regardait depuis plusieurs années ce qui se déroulait avec le ruisseau des Frères, et le fait qu'il soit aménagé a fait en sorte que nous avons dû trouver de nouveaux terrains pour développer notre entreprise », dit Mme Pomerleau. Trans-Herbe aurait procédé au déplacement du ruisseau si cela avait été possible pour la municipalité.

Depuis la création de Trans-Herbe, les agrandissements se succèdent à Saint-Bruno. Le premier a eu lieu au début des années 2000, le deuxième en 2007, et celui annoncé pour cette année devrait s'étendre sur 25 000 pieds carrés.



Karine Pomerleau, directrice générale de Trans-Herbe. (Photo : archives)

« On a pensé à déménager, mais avec les nouveaux terrains que nous avons la possibilité d'avoir à Saint-Bruno, nous serons en mesure de moderniser et d'automatiser nos activités. »
- Karine Pomerleau

La pénurie de main-d'œuvre que vit le Québec est un frein qui s'est imposé pour la multinationale montarvilloise dans son expansion. Ainsi, les nouveaux terrains donneront l'occasion de procéder à une automatisation de la production.

Pour Mme Pomerleau, cela veut également dire que les installations de sa compagnie n'auront pas à déménager pour pouvoir répondre à la demande grandissante des

produits fabriqués par Trans-Herbe. « On a pensé à déménager, mais avec les nouveaux terrains que nous avons la possibilité d'avoir à Saint-Bruno, nous serons en mesure de moderniser et d'automatiser nos activités. Nous resterons donc ici et nous n'avons pas l'intention d'aller ailleurs. »

PRIVILÉGIÉS DURANT LA PANDÉMIE

Questionnée à propos des répercussions de la pandémie de COVID-19 sur ses activités,

Karine Pomerleau estime faire partie des « privilégiés qui s'en sortent bien malgré la crise. Tous les employés sont restés et il n'y a eu aucun cas de contamination dans notre entreprise ».

Sur le plan financier, la directrice admet que la fermeture des restaurants, des hôtels et autres sites touristiques, tous des clients qui rapportaient gros à Trans-Herbe, a fait mal. Par contre, d'autres secteurs ont été développés et Mme Pomerleau estime que malgré tout, les choses se passent relativement bien.

UN LEADER MONTARVILLOIS

Trans-Herbe a été créée en 1992. Au début des années 2000, la compagnie a tenu à effectuer un virage vers des produits plus

responsables. Ainsi, ils sont sans sucre, sans colorants ou arômes artificiels, sont biologiques et équitables. L'entreprise fait également affaire avec des cueilleurs québécois, qui sont chargés de cueillir le thé du Labrador dans le nord du Québec. Parmi les marques commercialisées par l'entreprise montarvilloise, on retrouve notamment Four'O'Clock, La Courtisane et S sense.

Question aux lecteurs

Que pensez-vous du développement du parc industriel de Saint-Bruno?
versants.com

DUVAL

occasion.com

**DISPO
7 JOURS/7**

POUR RÉPONDRE
À VOS QUESTIONS

**+250
VÉHICULES**

D'OCCASION DE
TOUTES MARQUES

**UNE
ÉQUIPE**

PROFESSIONNELLE
ET DÉVOUÉE

**4
CONCESSIONS**

DANS UN RAYON DE 5 KM
À BOUCHERVILLE

duvaloccasion.com

Minta

Les 11 projets à réaliser

Le comité de solidarité Minta Saint-Bruno appuiera cette année 11 projets d'aide humanitaire variés afin de combattre la soif, la faim et l'analphabétisme. L'organisme souhaite obtenir un montant de 32 000 \$ pour réaliser ces projets.

Chaque année, depuis 50 ans, le comité Minta appuie des projets humanitaires en leur versant une aide financière. En 2020, même si des activités ou des événements n'ont pas eu lieu à cause de la pandémie, Minta a poursuivi sa mission de subventionner des projets qui étaient au nombre de 13. Tous les chèques ont été remis aux responsables des projets dans les pays où ils sont réalisés.

32 000 \$
C'est la somme nécessaire à Minta pour concrétiser les 11 projets de 2021.

Pour 2021, le comité souhaite recueillir la somme de 32 000 \$ pour concrétiser 11 projets sélectionnés dans 10 pays. Il faut mentionner que tous ces projets sont soumis par des répondants de Saint-Bruno-de-Montarville et de Saint-Basile-le-Grand qui ont des liens avec les responsables sur le terrain. Toutes ces demandes favorisent l'amélioration des conditions de vie, de santé et d'apprentissage scolaire pour des milliers de personnes et des centaines de familles. Celles-ci vivent dans des villes ou des villages situés dans des pays en développement en Afrique, en Amérique centrale et en Amérique du Sud. Les projets en voie de réalisation pour 2021 que Minta aidera concernent l'éducation, l'accès à l'eau, la santé, l'alimentation.

LES PROJETS EN ÉDUCATION

La construction d'une salle communautaire à usages multiples, principalement à la formation, sera d'une grande utilité aux familles, aux jeunes et aux adultes de Pissy de Menaga, au Burkina Faso. Ce projet s'élève au montant de 3000 \$.

Dans la commune de Pokola, en République du Congo, les enfants et les enseignants ont besoin d'une nouvelle école. Toute la communauté s'implique dans ce projet. Minta alloue 2000 \$ pour leur venir en aide.

À Gubrey, en Éthiopie, une somme de 2500 \$ permettra l'achat de matériel de construction afin de développer une école de couture.

Survolons l'océan Atlantique pour retrouver la région de Jérémie, en Haïti. Un projet estimé à 2500 \$ consiste en l'installation d'un système électrique par source solaire destinée à un centre de formation situé dans un secteur qui n'a pas accès au réseau électrique. Plus de 500 personnes bénéficient de ce centre.



Un projet d'eau au Ghana. (Photo : courtoisie)

LES PROJETS D'EAU

Au Bénin, Minta offrira 4000 \$ pour aider à l'aménagement d'un puits afin de desservir un futur centre de formation dans la commune d'Akpro-Missérétié.

Pour le Ghana, une somme de 3000 \$ sera allouée pour le forage d'un puits, plus précisément à Bolgatanga.

Un montant de 4000 \$ sera aussi destiné à la construction d'un puits dans le village de Malé-Bougoufié, au Mali.

Alors qu'au Pérou, une aide financière de 3000 \$ sera utilisée pour faire l'acquisition d'une pompe à eau et de panneaux solaires dans la communauté de Santa Luz de Maranquiari.

LES PROJETS EN SANTÉ ET EN ALIMENTATION

Pour bénéficier de meilleures conditions pour cuire les aliments, les mamans bénévoles qui préparent les repas aux enfants de l'école de Sibana Centro, au Guatemala, obtiendront 3500 \$ pour la construction de poêles écoénergétiques.

Pour contribuer à freiner la malnutrition et les problèmes de santé d'une certaine

COUPON DE CONTRIBUTION

Un reçu fiscal sera émis pour les dons de 25 \$ et plus.

NOM :

ADRESSE :

VILLE :

PROVINCE :

CODE POSTAL :

TÉLÉPHONE :

MONTANT :

Chèque à l'ordre de : Paroisse Saint-Bruno/Minta

PAROISSE SAINT-BRUNO/MINTA

1668, rue Montarville, C.P. 30, Saint-Bruno-de-Montarville, QC J3V 4P8

www.minta-saint-bruno.org • minta.st.bruno@gmail.com

Le coupon de contribution à remplir. (Photo : courtoisie)

d'enfants des Gonaïves, en Haïti, Minta remettra une somme de 1000 \$ pour l'achat de matériel médical, de médicaments et de produits alimentaires. Du personnel formé se chargera du dépistage et du suivi de ces enfants.

Enfin, à Butare, au Rwanda, le Centre des jeunes sourds muets a besoin d'une machine à décortiquer le riz brut. Minta offrira 3500 \$ pour l'achat et l'installation de cette machine, qui servira aux besoins alimentaires des 350 élèves à un moindre coût. En plus de l'alimentation, ce projet vise également l'éducation.

CONTRIBUTION

Tous ces projets pourront se concrétiser grâce aux donateurs que Minta sollicite. Pour plus de détails sur les façons de contribuer, consultez le site Internet ou remplissez le coupon de contribution. Minta vous dit merci.

DÉPLIANT 2021, REVUE 2020 ET JOURNAL DU 50^e

Chaque année, Minta publie sa Revue, mais pas en 2021. Cependant, la Revue 2020 pour son 50^e anniversaire est toujours offerte, de même qu'un dépliant 2021 qui résume les projets en cours et ses objectifs. Le *Journal du 50^e* est encore accessible sur demande. Ils sont en ligne. Ces documents seront aussi déposés à la bibliothèque municipale.

POUR SUIVRE MINTA

Pour connaître les prochaines activités de Minta, suivez l'organisme sur son site Internet, dans les pages du journal *Les Versants* et sur ses réseaux sociaux. (FR)

Question aux lecteurs

Pourquoi contribuez-vous à l'organisme Minta?
versants.com



Jour de la Terre

Festival Avenir Durable

Jeunes engagés pour le développement durable (JEDD), un organisme montarvillois, met sur pied les derniers préparatifs pour son festival virtuel Avenir Durable, présenté le 22 avril, qui aura pour but de souligner le Jour de la Terre dans des écoles du Québec.

Un texte de Gabriel Provost
gprovost@versants.com

La directrice de JEDD et organisatrice de l'événement, Micheline Rainville, indique que le nombre de participants attendus au spectacle ne peut être quantifié de manière précise, étant donné que les classes des écoles sont hybrides. Cependant, elle estime qu'« au moins 3 000 personnes seront présentes. Les établissements sont heureux de nous recevoir. La plupart des activités ont été annulées et ça fait différent d'avoir un événement comme ça! ».

Le président-fondateur de l'entreprise Solutions Changing Habits, Daniel Jacob, sera maître de cérémonie tout au long de l'événement d'une durée d'une heure trente. L'homme d'affaires est très impliqué dans la recherche de solutions pour aider les entreprises à se développer de façon durable, de la PME à la multinationale.

Il s'agissait donc, pour Micheline Rainville, de la personne de choix pour animer l'événement de son organisme.

M. Jacob sera également l'animateur d'un questionnaire interactif, qui se fera avec la plateforme Kahoot et dont les questions porteront sur divers aspects liés au développement durable.

« Avec le concours et les bourses à gagner, c'est d'autant plus intéressant pour les jeunes. »
- Micheline Rainville

PROJETS DURABLES

L'événement a également été mis sur pied pour remettre une bourse aux gagnants d'un concours visant à ce que des étudiants produisent une création en lien avec le développement durable. Les vainqueurs remporteront en effet l'une des trois bourses offertes, qui ont des valeurs de 1 000 \$, 250 \$ et 100 \$. « Avec le concours et les bourses à gagner, c'est d'autant plus intéressant pour les jeunes », dit Micheline Rainville.

Le tout sera diffusé dans les écoles participantes et également en direct sur le Web. JEDD a d'ailleurs offert la possibilité aux écoles de procéder à un autre petit concours, qui avait pour but d'envoyer un mot de bienvenue aux organisateurs afin de choisir le meilleur



JEDD présente un premier événement virtuel pour le Jour de la Terre. (Photo : courtoisie)

pour ouvrir le Festival Avenir Durable. Frédérique Dunn et Emilie Dufresne, toutes deux étudiantes du Collège Trinité, de Saint-Bruno-de-Montarville, ont remporté cet honneur.

LE MONDE À L'HONNEUR

Le clou du festival sera une performance musicale de l'artiste Kattam, percussionniste qui joue de différents instruments à percussion. Le jeune homme considère que ce festival rejoint ses valeurs personnelles et il est fier de pouvoir en faire partie. « C'est important que tout le monde prenne soin de notre planète. Nous faisons partie des dernières générations qui auront eu la chance de vivre

un mode de vie faste et sans limites, mais nous en sommes désormais à un point tournant au chapitre de l'environnement », dit Kattam.

À travers sa musique, dans laquelle il fait le tour des différents styles et instruments du monde, il espère pouvoir faire réaliser que la culture et l'environnement sont en fait deux choses interreliées. « L'environnement, c'est mondial, et pour moi, s'intéresser à d'autres cultures fait que l'on veut qu'elles prospèrent, que tout le monde vive bien. De vouloir passer du bon temps ensemble, jouer de la musique, chanter, on peut seulement le faire si l'on est en bonne santé. Donc, il faut tout d'abord prendre soin de notre planète. »

ACTIVITÉS MALGRÉ LA PANDÉMIE

Malgré la pandémie de COVID-19, la directrice générale de JEDD n'a pas arrêté les projets de son organisme. « Ça fait déjà cinq ans que l'on travaille fort et on veut continuer. Avant, on avait 200 bénévoles qui venaient participer à nos activités chaque année. Donc, l'intérêt est là », dit-elle. « On a un conseil de jeunes engagés, composé de dix participants qui se rencontrent une fois par mois avec Geneviève Albert, qui est une spécialiste en développement durable. » L'organisme dit investir auprès des jeunes afin de leur donner des formations et de les faire participer à des séances d'idéation quant aux solutions pour que la planète soit en santé.

CECI EST MA PREMIÈRE PUB



Le Bonhomme à lunettes, c'est un opticien communautaire qui mise sur l'honnêteté, la simplicité et la solidarité.

Depuis 2007, j'ai toujours préféré ne pas faire de pub et vous refiler les économies. Cependant, je viens vous mettre en garde contre les imitateurs. Pour un opticien recommandé par **Protégez-Vous** et une véritable mission communautaire, passez nous voir dans l'un de nos **17 points de service sur la Rive-Sud dont :**

- LONGUEUIL • BOUCHERVILLE • SAINT-HYACINTHE
- ST-HUBERT • SOREL • MONT SAINT-HILAIRE

BONHOMMEALUNETTES.ORG | 514.303.4315





SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE
DE SAINT-BRUNO (1956)

Partir des semis... à l'intérieur

Nécessité des semis? Vu la rigueur et la longueur des hivers québécois, faire des semis devient une étape importante du jardinage, car plusieurs fruits et légumes n'ont pas assez de temps pour mûrir.

Réal Scalabrini

Membre de la Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Bruno
www.shesb.ca • info@shesb.ca

Les faire soi-même? Au printemps, il est facile de tout trouver dans une jardinerie. Alors pourquoi les semer vous-même?

- Économie et variété : les semis que vous produisez vous coûtent moins cher, jusqu'à 10 fois moins! De plus, certains semenciers vous offrent des centaines de variétés d'une même espèce!

- Biologie et écologie : recycler ses contenants et assembler son substrat sont excellents pour l'environnement!

- Plaisir et fierté : passionné, vous serez en droit de dire « J'ai produit ces légumes moi-même! ».

FACILE À PRODUIRE!

Il est suggéré de débuter avec des variétés reconnues pour leur facilité. Suggestions : alysse odorante, chou, cléome, coléus, concombre, cosmos, courgette, fines herbes, laitue, œillet d'Inde, oignon, poivron, pourpier, rose d'Inde, souci, tomate, etc.

RECYCLAGE!

Vous trouverez tout ce qu'il vous faut dans le commerce. Mais recycler est une partie importante du défi écologique. Vérifiez ce que vous avez déjà :

Contenants : pots de yogourt, de margarine, contenants de deux litres coupés, cartons de lait, vieilles caissettes, etc.

Plateau et dôme : barquettes transparentes de légumes, fruits et croissants, conviennent parfaitement. Il est important qu'ils soient propres, de bonne profondeur et avec des trous de drainage.

Identification : bâtonnets de café en bois, languettes de plastique découpées dans de vieux stores, restes de contenants, etc.

Autres outils : dans la cuisine ou ailleurs, vous trouverez : bol, cuillère, ciseaux, crayon, etc.

SEMENCES!

Choix - Achetez d'un bon semencier selon vos goûts, vos habitudes alimentaires et l'espace disponible. /

Biologie - Semences libres de pesticides, voire d'hormones de synthèse.

Patrimoine - Participez au réseau « Semences du patrimoine », des jardiniers qui produisent et préservent des semences traditionnelles.

Conservation - Un sachet est souvent trop pour une saison, rescellez-le et conservez-le au frais et au sec pour l'année suivante.

Terreau! Il doit être sain, poreux et léger, idéalement à base de mousse de tourbe et de vermiculite. Évitez la terre de votre jardin, qui peut contenir des insectes, des spores de maladie, etc.

RÉUSSIR VOS SEMIS

Éclairage - 12 à 14 heures de lumière quotidienne. L'ajout de tubes fluorescents peut être nécessaire.

Température - Pendant la germination, la température idéale se situe entre 21°C et 25°C. Lorsque les plants sont levés, autour de 18°C le jour et de 15°C la nuit.

Engrais - Pas nécessaire à cette étape.

Humidité - Avant le semis, bien humecter le substrat, ensuite le conserver humide, sans le saturer.

Choisir le bon moment. L'erreur la plus fréquente est de partir les semis trop tôt. Vous espérez de jeunes plants pleins d'énergie et prêts à croître rapidement.

Pour connaître la date parfaite de semis, calculez avec la formule « xx semaines avant la date du dernier gel » située à l'endos du sachet. À partir de la date prévue du dernier gel, comptez à rebours pour trouver la date de semis. La plupart se font entre le début de mars et la fin d'avril.

Se préparer à faire les semis! Humidifier le terreau avec de l'eau tiède; remplir les contenants à 1 cm du bord; faire un petit trou dans le terreau (voir à l'endos du sachet ou calculer une profondeur égale à trois fois le diamètre de la graine); mettre trois graines dans le trou ou les distribuer de façon uniforme; saupoudrer un peu de substrat sur les graines, tel qu'indiqué sur

le sachet; arroser par immersion ou avec un vaporisateur lorsque les plantules sont fines et fragiles; recouvrir le contenant d'un dôme transparent pour conserver l'humidité et faciliter la germination; découvrir le contenant et abaisser la température à 18°C le jour et à 15°C la nuit, lorsque les plantules apparaissent.

L'ART DU SEMIS DIRECT

Yves Gagnon, auteur, enseignant, poète et jardinier

De nombreuses espèces sont multipliées par semis intérieur. C'est le cas des espèces tropicales, qui, lorsque semées directement au jardin, manquent de temps pour mûrir leurs fruits et donner une bonne récolte; c'est le cas des tomates, des piments, des poivrons et des aubergines. Certaines espèces nordiques, à cause de leur long temps de croissance, commandent également le semis intérieur. À témoin, l'artichaut, le céleri-rave, le persil, le romarin, la sauge et le thym.

D'autres espèces peuvent être multipliées à la fois par semis intérieur ou par semis direct. Le semis intérieur hâtera la récolte, mais le semis direct permettra tout de même une récolte abondante. Citons les choux pommés, le brocoli, le chou-fleur, la laitue et la chicorée.

Enfin, un bon nombre d'espèces se propagent exclusivement par semis direct, soit parce qu'elles ne tolèrent pas la transplantation ou encore parce qu'un semis en caissettes s'avérerait fastidieux. C'est le cas des betteraves, des carottes, des cucurbitacées (plus de 800 espèces dont citrouille, concombre, courge, courgette / zucchini, melon, potiron, etc.), des haricots, du maïs, des panais et des pois.

Parmi les espèces que l'on multiplie par semis direct, certaines sont rustiques, donc résistantes au gel. On peut donc les semer dès que la terre se travaille, soit à partir du début de mai pour la plupart. Citons quelques légumes, dont la bette à carde, les chicorées, les épinards, les laitues, la mâche, la moutarde, la roquette ainsi qu'un éventail de racines dont la betterave, la carotte, le navet, le panais, le radis, le rutabaga et le salsifis. On sème également les pois au même moment.

Enfin, parmi les espèces que l'on multiplie par semis direct restent celles que l'on ne doit établir qu'une fois les risques de gel



passés. C'est le cas des cucurbitacées ainsi que des haricots, qui ont besoin de chaleur pour germer et qui succomberaient à une exposition au gel.

Pour réussir le semis direct, on doit tout d'abord bien préparer le lit de semences. J'aime semer sur des buttes de 75 à 90 cm de largeur, séparées les unes des autres par des sentiers, ce qui permet de maintenir la structure du sol durant l'ensemble de la saison. Puis, à l'aide d'une griffe, je creuse le sillon destiné à recevoir les semences. Comme on doit recouvrir les semences de trois fois leur épaisseur de terre, la profondeur du sillon varie selon le diamètre de la semence.

Une fois le sillon creusé, j'y dépose les semences selon la densité recommandée.

Puis je recouvre la semence de terre en me servant de la griffe.

Je termine l'opération par un léger plombage, que j'effectue à l'aide d'une bêche à renchasser, ce qui rétablit la capillarité du sol et favorise une germination optimale, même en conditions sèches.

Voilà! Le semis direct n'étant plus un secret pour vous, vous pouvez dès maintenant vous consacrer jardinier. C'est là un merveilleux moyen de réduire son stress, de chasser la morosité et de savourer des fragments de bonheur.

LE **MENSUEL**
JOURNAL
DE SAINT-BRUNO

Une division des **Versants du Mont-Bruno inc.**
1488, rue Montarville J3V 3T5
450 441-5300 www.versants.com

Éditeur
Philippe Clair
pclair@versants.com

Adjointe administrative
Michèle Caya
mcaya@versants.com

Directeur de l'information
Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com

Journalistes
Frank Jr Rodi
frod@versants.com
Chloé-Anne Touma
catouma@versants.com
(Initiative de journalisme local)
Jean-Christophe Noël
jcnol@versants.com

Coordonnatrice ventes et solutions médias
Carole Bouvier
ventes@versants.com

Ventes et solutions médias
Sylvie Croze
scroze@versants.com
Serge Cordeau
scordeau@versants.com

Directrice de production
Carole Bouvier
ventes@versants.com

Infographistes
Denis Kiopini
Christine Burke

Réviseur - Correcteur
Charles DuBois

Imprimerie
Transcontinental

Distribution
Publi-Sac

9 657 exemplaires



Église catholique
**St. AUGUSTINE of
CANTERBURY** à Saint-Bruno
Unité pastorale anglophone de
Saint Jean Paul II.

L'église Saint-Augustin est ouverte aux visiteurs individuels les samedis matin entre 10h00 et 13h00 à partir du 2 avril et aussi les mardis de 14h00 à 17h00 à partir du 27 avril.

Vous êtes chaleureusement invités à venir pour une prière privée, pour une méditation ou une réflexion tranquille devant le tabernacle, pour écouter de la musique grégorienne ou pour vous détendre et apprécier la beauté de l'intérieur chaleureux de notre église. Veuillez utiliser la porte donnant sur la rue St Augustine.

N'oubliez pas que nous sommes toujours en pandémie, alors suivez les règles sanitaires - gardez la distance, portez un masque et désinfectez vos mains.

Conférences 2021 The Augustine Series

Vous êtes invités à vous joindre à nous pour une série de conférences mensuelles gratuites sur Zoom qui vous informeront et vous inspireront en 2021. Pour réserver votre place et recevoir le lien vers Zoom, veuillez envoyer un courriel à augustineseries@bellnet.ca

25 AVRIL 14 H

Démarrez votre propre entreprise! Explorons l'esprit d'entreprise et les styles de leadership
Avez-vous déjà songé à créer votre propre entreprise? Joignez-vous à nous pour examiner les différents types d'entreprises et la façon de déterminer celle qui vous convient le mieux. Vous découvrirez les étapes de la création d'une entreprise et comment les structures juridiques, les études de marché et les coûts de démarrage entrent en ligne de compte. Vous comprendrez également les différents styles de leadership et comment chacun d'entre eux a un rôle à jouer pour assurer le succès de votre entreprise.

30 MAI 14 H

Célébrer la vie avec l'arthrite - Premela Pearson

Oui, on peut trouver une qualité de vie avec l'arthrite. Premela Pearson, vous fera part de son parcours, du diagnostic à la création de l'organisation Arthrite Rive Sud/ Arthritis South Shore, et de ce qu'elle a appris en cours de route.

Roman Catholic Parish
**SAINT AUGUSTINE of
CANTERBURY at St-Bruno**
St-John-Paul II pastoral unit

The church of St Augustine is open for individual visitors Saturdays morning between 10 am and 1 pm starting from 2nd of April and also Tuesdays 2 am to 5 pm, starting from 27th of April.

You are warmly invited to come for private prayer, for quiet meditation or reflexion in front of the tabernacle, to listen to Gregorian music or to relax and enjoy the beauty of the warm interior of our church. Please use the entrance rue St Augustine.

Remember, that we are still in pandemic, so follow the sanitary rules –keep the distance, wear a mask and disinfect your hands.

Conferences 2021 The Augustine Series

Please join us for a series of free monthly conferences on Zoom that will inform and inspire you in 2021. To reserve your place and to receive the Zoom link please send an email to augustineseries@bellnet.ca

APRIL 25 2 PM

Get Started on Your Own Business! Exploring Entrepreneurship and Leadership Styles

Have you ever thought about starting your own business? There has never been a more exciting time to venture into entrepreneurship, with all its rewards and challenges! Join us as we examine the different types of businesses and how to determine which one is the right fit for you. You will learn about the steps involved in setting up a business and how legal structures, market research and start-up costs come into the equation. You will also gain an understanding of the different leadership styles and how each one has a role in ensuring your entrepreneurial success.

MAY 30 2 PM

Celebrating Life with Arthritis – Premela Pearson

Yes, you can find a quality of life with arthritis. Join Premela Pearson as she shares her journey from diagnosis to creating the Arthritis Rive Sud/ Arthritis South Shore organisation and what she has learned along the way.

1225007792-210421



Paroisses

Saint-Basile-le-Grand et Saint-Bruno

« Proposer l'Évangile au cœur des réalités humaines
comme projet de libération et d'épanouissement »

TÉL. : 450 653-6144

TÉL. : 450 653-6319



Le Bouquet du Souvenir



Votre cimetière vous offre la possibilité de fleurir les sépultures de vos êtres chers et rendre votre visite agréable et propice au recueillement.

Ce service offert par la paroisse comprendra l'entretien et l'arrosage de magnifiques bouquets de bégonias et dracenas, pendant la période de juillet à octobre, pour la modique somme de 60 \$ par année ou de 155\$ pour 3 ans. Les fleurs seront disponibles en rouge et blanc.

Si vous êtes intéressés par ce service, vous n'avez qu'à contacter la paroisse au **450 653-6319 poste 26**.

OUVERTURE DE POSTES RÉMUNÉRÉS - PAROISSE SAINT-BRUNO

1. TITRE DU POSTE – ANIMATEUR AU CAMP DE JOUR

DÉFINITION – Animation des jeunes entre 6 et 12 ans

Supérieur immédiat : Chargé de projet camp de jour

TÂCHES PRINCIPALES

- Participer aux formations pour les animateurs
- Respecter les planifications du camp
- Assurer la sécurité des jeunes sous votre responsabilité

Exigences

- Être âgé de plus de 15 ans et maîtriser la langue française orale et écrite
- Être une personne dynamique et positive
- Avoir les aptitudes pour travailler en Église et collaborer avec le personnel de la paroisse
- Facilité de contact avec les gens et capacité d'adaptation aux changements

Horaire de travail

30 heures/semaine

Salaire

Entre 13,10 \$ et 14,50 \$/heure selon l'expérience

- Doit être admissible au programme emploi été Canada
- Contrat de 6 semaines avec possibilité de prolongation pour travail extérieur ou de bureau (classement, organisation des espaces)

Date de début d'emploi le 29 juin 2021 (formations le 19 et 26 juin obligatoires).

2. TITRE DU POSTE – ENTRETIEN PAYSAGER ET POTAGER

DÉFINITION – Assurer l'entretien du terrain de l'église pour l'été 2021

Supérieur immédiat : Coordonnatrice des activités paroissiales

TÂCHES PRINCIPALES

- Tondre la pelouse et assurer un nettoyage du terrain (branches, déchets, etc.)
- Nettoyage et entretien des plates-bandes et gestion du potager libre-service
- Travaux mineurs sur les bâtiments
- Soutien aux animateurs du camp de jour pour les activités extérieures
- Être prêt à faire quelques tâches manuelles à l'intérieur au besoin

Exigences

- Être âgé d'au moins 18 ans et être une personne dynamique et positive
- Avoir les aptitudes pour travailler en Église et collaborer avec le personnel de la paroisse
- Facilité de contact avec les gens et capacité d'adaptation aux changements
- Avoir des aptitudes au travail manuel
- Expérience dans un domaine pertinent un atout

Horaire de travail

Lundi au vendredi 35 heures/semaine

Salaire

Entre 15,35 \$ et 16,58 \$/heure selon échelle salariale

- Doit être admissible au programme emploi été Canada
- Contrat de 14 semaines avec possibilité de prolongation pour travail extérieur ou de bureau (classement, organisation des espaces)

Date de début d'emploi le 24 mai 2021.

Si vous êtes intéressé(e) par un de ces 2 postes, envoyez votre CV à l'attention de Caroline Rodrigue au plus tard le 8 mai.

Courriel : caroline1rodrigue@gmail.com

Adresse postale : Unité pastorale Saint-Basile/Saint-Bruno

1668, Montarville, C.P. 30
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 4P8

Cette publicité est gracieusement offerte
par Le Journal de Saint-Bruno.

LE JOURNAL
DE SAINT-BRUNO

Web: www.up2stb.org • Twitter: @unitestb2
Facebook: Unité pastorale Saint-Basile/Saint-Bruno

105, rue de Cherbourg, Saint-Bruno-de-Montarville Tél. : 450 653-4402

[m.facebook.com/StAugustineofCanterburyParish/](https://www.facebook.com/StAugustineofCanterburyParish/)

1225007792-210421

CHRONIQUE COUNTRY



Parlons country, avec Claudette Plante

Je ne sais pas si vous avez remarqué, mais souvent, dans les moments pénibles ou heureux, la musique a le pouvoir de nous faire sentir bien.

Claudette Plante
Chanteuse country

La musique country connaît présentement un engouement assez spectaculaire. La relève est là et ces jeunes artistes nous proposent plein de nouveaux styles qui donnent un son très agréable à entendre. Pionnière dans le new country francophone québécois, Véronique Labbé revient avec sa tournée *Une minute* et partage la scène avec le chanteur acadien Hert Leblanc.

Lancé en 2019 devant plus de 3000 spectateurs au Festival western de Saint-Tite, l'album *Une minute* connaît un grand succès. Plusieurs chansons se retrouvent au sommet des palmarès un peu partout au Québec. En 2020, ce même album s'est retrouvé en nomination au Gala de l'ADISQ, au Gala country et au GAMIQ, catégorie album de l'année. Donc, elle a remporté les honneurs lors de la 15^e édition.

Véronique travaille depuis plus d'un an avec son ami Hert Leblanc sur sa tournée, retardée à cause de la pandémie. Ils présenteront leurs grands succès ainsi que les plus grands classiques de ce répertoire. Pour les voir, un seul spectacle ici, et c'est à Sherbrooke, le 20 mai 2021, au Théâtre Granada et dans le centre est jusqu'au 30 mai. Information : 514 560-6060 ou alain.panneton@omg-mu.com

Véronique Labbé et Samuel Busque ont fondé les Productions Dynamite, qui sortiront sous peu plusieurs artistes dont le chanteur TCHAD, qui s'est fait connaître avec un premier album, *Amour su'l break*, lancé en avril 2020 et dont quatre chansons se retrouvent sur les palmarès radio country. Il s'est classé à plusieurs reprises au top 10 des chansons les plus jouées sur la station Franco Country. I nous offrira, en mai, sa version de la chanson *Oh Carol*, de Neil Sedaka, popularisée en français par Guy Harvey et les Gendarmes. Un vidéo clip suivra.

Véronique nous présentera, en mai, un premier extrait de son huitième album à venir à l'automne 2021.

L'animateur radio Benoît Bélanger, que l'on peut retrouver tous les samedis matins, de 6 h à 10 h sur les ondes radio 103.3 FM Longueuil, a ajouté une corde à son arc. Il coanime le bingo de CKVL 100.1 FM avec Stéphane Carelli et Isabelle Bénard, tous les dimanches de 9 h à 11 h, également sur Internet au ckvl.fm. Pour vos cartes, un nouveau détaillant s'ajoute, soit le dépanneur Montarville, qui s'est joint à la grande équipe du bingo CKVL. De 11 h à midi, *Country sans limite*, édition printanière, Benoît reçoit en studio un invité tout en country. Prestation, entrevue, confidences et fous rires : voilà ce qui vous attend. De plus, le summum du dimanche, le *Radio Show*, vous présente une pléiade d'artistes



(Photos : courtoisie)

invités le 25 avril. Vous pourrez entendre Nicole Dumont, Guy Tremblay, Mario Prévost et Herman Huet. Je ferai partie du show le 2 mai, avec Jules Arsenault, Sylvie Delage et David Bernatchez. Les 9 et 16 mai, il y aura relâche, et le 23 mai, Louis Doré, Manon Bédard et Dave Harmo, de 14 h à 16 h, à la salle multifonctionnelle de Saint-Amable. Le tout diffusé sur la page de CKVL.FM ainsi que quebec-country.com.

Le chanteur Daniel Dan vient de sortir un nouveau CD, son troisième en carrière. Il s'intitule *Laissez-moi vivre ma vie*. Il offre dix magnifiques chansons, à la fois dansantes

et nostalgiques, mais toujours agrémentées de sa belle voix. Il comporte aussi sept de ses compositions. La chanson titre, *Laissez-moi vivre ma vie*, traite de la maladie d'Alzheimer avec tendresse, et la chanson *Au camp avec mes chums* donne le goût de *swinger*. Il est déjà en première position dans les palmarès. Je vous invite à communiquer avec Daniel sur sa page Facebook pour vous procurer ce magnifique album.

À partir du 19 avril, de 19 h à 21 h, j'aurai le plaisir d'animer mon émission *Kick Country*, sur les ondes de Musique coun-

try.ca. Alors, si le cœur vous en dit, venez me rejoindre via Facebook ou directement sur MusiqueCountry.ca. Vous y découvrirez une radio Web de grande qualité, je vous le garantis! C'est aussi la radio officielle du complexe Quatre-saisons Notre-Dame-du-Bon-Conseil, où se déroulent plusieurs soupers spectacles. Je vous invite à venir vous divertir le 15 mai, avec le chanteur Rolando et moi, pour un bon souper spectacle. Entre-temps, n'oubliez pas que la vie est... SIMPLEMENT COUNTRY!



MAZDA
DÉCOUVREZ
LA PASSION
DE CONDUIRE



LOCATION À PARTIR DE
1,45%*
POUR 36 MOIS
SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS

+
JUSQU'À
1 000\$*
DE BONI MAZDA

SUR D'AUTRES MODÈLES
NEUFS SÉLECTIONNÉS

+
UNE GARANTIE
À KILOMÉTRAGE
ILLIMITÉ

DE SÉRIE AVEC TOUS
LES NOUVEAUX MODÈLES

ET UN ENGAGEMENT
HORS PAIR EN MATIÈRE
DE SÉCURITÉ !



Modèle GX illustré

CX-5 GX 2021
AVEC LA TRACTION INTÉGRALE I-ACTIV

LOCATION
À PARTIR DE

85\$[‡]

PAR SEMAINE
POUR 48 MOIS

ÉQUIVALENT À

370\$

PAR MOIS
POUR 48 MOIS

AVEC UN
ACOMPTE DE

1 385\$

PRIX AU DÉTAIL
DE 32 050\$



Modèle GX illustré

CX-30 GX 2021
AVEC LA TRACTION INTÉGRALE I-ACTIV

LOCATION
À PARTIR DE

75\$[‡]

PAR SEMAINE
POUR 48 MOIS

ÉQUIVALENT À

327\$

PAR MOIS
POUR 48 MOIS

AVEC UN
ACOMPTE DE

1 335\$

PRIX AU DÉTAIL
DE 28 100\$

122500789-210421



DUVAL MAZDA

1540 rue Ampère, Boucherville

DUVALMAZDA.COM — 450-449-7929

*Certaines conditions s'appliquent. Cette offre se termine le 30 avril 2021.

‡Offre valable pour la location mensuelle d'un modèle Mazda CX-3 GS 2021 (HXSK81AA00) / CX-30 GX 2021 (ZXK81AA00) / CX-5 GX 2021 (NXXL81AA00) / d'un Mazda CX-9 GS 2021 (QXSM81AA00) de base neuf, d'une valeur de 27 700\$ / 28 100\$ / 32 050\$ / 41 950\$, incluant la traction intégrale i-Activ (d'une valeur de 2 000\$ / 2 000\$ / 2 000\$ / 3 300\$), ce qui équivaut à 48 paiements mensuels de 301\$ / 327\$ / 370\$ / 469\$, avec acompte de 2 395\$ / 1 335\$ / 1 385\$ / 2 100\$, incluant les frais de transport et livraison de 1 950\$ et d'air climatisé de 100\$ (si applicable). Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08\$ / 0,08\$ / 0,08\$ / 0,12\$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement.

L'immatriculation, les assurances, les taxes et l'acompte (s'il y a lieu) sont en sus et peuvent être exigés au moment de l'achat. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. À moins d'avis contraire, ces offres sont valables du 1er au 30 avril 2021 ou jusqu'à épuisement des stocks. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Visitez duvalmazda.com ou passez chez Duval Mazda pour connaître tous les détails.

On a tous de bonnes questions sur la vaccination



Les raisons de se faire vacciner sont nombreuses. On le fait entre autres pour se protéger des complications et des risques liés à plusieurs maladies infectieuses, mais aussi pour empêcher la réapparition de ces maladies évitables par la vaccination.

La campagne de vaccination contre la COVID-19 en cours vise à prévenir les complications graves et les décès liés à la COVID-19. Par la vaccination, on cherche à protéger notre système de santé et à permettre un retour à une vie plus normale.

Quand la vaccination a-t-elle commencé ?

La vaccination contre la COVID-19 a débuté au Québec dès la réception des premières doses en décembre 2020. Puisque la disponibilité des vaccins est restreinte, certains groupes plus à risque de développer des complications liées à la COVID-19 sont vaccinés en priorité. À mesure que les vaccins seront disponibles au Canada, la vaccination sera élargie à d'autres groupes.

Ordre de priorité des groupes à vacciner

- 1** Les personnes vulnérables et en grande perte d'autonomie qui résident dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ou dans les ressources intermédiaires et de type familial (RI-RTF).
- 2** Les travailleurs du réseau de la santé et des services sociaux en contact avec des usagers.
- 3** Les personnes autonomes ou en perte d'autonomie qui vivent en résidence privée pour aînés (RPA) ou dans certains milieux fermés hébergeant des personnes âgées.
- 4** Les communautés isolées et éloignées.
- 5** Les personnes âgées de 80 ans ou plus.
- 6** Les personnes âgées de 70 à 79 ans.
- 7** Les personnes âgées de 60 à 69 ans.
- 8** Les personnes adultes de moins de 60 ans qui ont une maladie chronique ou un problème de santé augmentant le risque de complications de la COVID-19.
- 9** Les adultes de moins de 60 ans sans maladie chronique ni problème de santé augmentant le risque de complications, mais qui assurent des services essentiels et qui sont en contact avec des usagers.
- 10** Le reste de la population de 16 ans et plus.

Quelle est la stratégie d'approvisionnement des vaccins ?

Le gouvernement du Canada a signé des accords d'achats anticipés pour sept vaccins prometteurs contre la COVID-19 auprès des compagnies suivantes : AstraZeneca, Johnson & Johnson, Medicago, Moderna, Novavax, Pfizer et Sanofi Pasteur/GlaxoSmithKline. Ces achats sont conditionnels à l'autorisation des vaccins par Santé Canada.

À ce jour, les vaccins des compagnies Pfizer et Moderna ont obtenu l'autorisation d'être distribués au Canada. Des vaccins de plus d'une compagnie seront utilisés afin d'accélérer la vaccination contre la COVID-19.



Quels types de vaccins contre la COVID-19 sont étudiés ?

Trois types de vaccins font l'objet d'études à l'heure actuelle.

- 1 **Vaccins à ARN :** Ces vaccins contiennent une partie d'ARN du virus qui possède le mode d'emploi pour fabriquer la protéine S située à la surface du virus. Une fois l'ARN messager à l'intérieur de nos cellules, celles-ci fabriquent des protéines semblables à celles qui se trouvent à la surface du virus grâce au mode d'emploi fourni par l'ARN messager. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle. Le fragment d'ARN est rapidement détruit par les cellules. Il n'y a aucun risque que cet ARN modifie nos gènes.
- 2 **Vaccins à vecteurs viraux :** Ils contiennent une version affaiblie d'un virus inoffensif pour l'humain dans lequel une partie de la recette du virus de la COVID-19 a été introduite. Une fois dans le corps, le vaccin entre dans nos cellules et lui donne des instructions pour fabriquer la protéine S. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle.
- 3 **Vaccins à base de protéines :** Ils contiennent des fragments non infectieux de protéines qui imitent l'enveloppe du virus. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle.

Le vaccin à ARN messager peut-il modifier notre code génétique ?

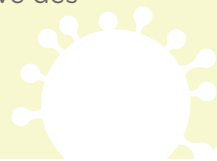
Non. L'ARN messager n'entre pas dans le noyau de la cellule et n'a aucun contact avec l'ADN qui y est contenu. Il ne peut donc y apporter aucun changement.

Comment le vaccin agit-il ?

Lorsqu'une personne reçoit un vaccin contre le virus qui cause la COVID-19, son corps prépare sa défense contre ce virus. Une réaction immunitaire se produit, ce qui permet de neutraliser le virus en produisant des anticorps et en activant d'autres cellules de défense. La vaccination est une façon naturelle de préparer notre corps à se défendre contre les microbes qu'il pourrait rencontrer.

La plupart des vaccins en développement contre la COVID-19 favorisent la production d'anticorps pour bloquer la protéine S, la protéine qui permet au virus d'infecter le corps humain. En bloquant la protéine S, le vaccin empêche le virus d'entrer dans les cellules humaines et de les infecter.

Le virus qui cause la COVID-19 est composé d'un brin de matériel génétique, l'ARN (acide ribonucléique), entouré d'une enveloppe. À la surface du virus, on trouve des protéines, dont la protéine S (spicule) qui lui donne sa forme en couronne, d'où son nom, coronavirus.



Quels sont les effets secondaires du vaccin contre la COVID-19 ?

Des symptômes peuvent apparaître à la suite de la vaccination, par exemple une rougeur ou de la douleur à l'endroit de l'injection, de la fatigue, de la fièvre et des frissons. Moins fréquentes chez les personnes âgées de plus de 55 ans, ces réactions sont généralement bénignes et de courte durée.

À ce jour, aucun effet indésirable grave n'a été identifié avec les vaccins à base d'ARN. D'autres problèmes, qui n'ont aucun lien avec le vaccin, peuvent survenir par hasard (ex. : un rhume ou une gastro).

Le vaccin ne peut pas causer la COVID-19, car il ne contient pas le virus SRAS-CoV-2, responsable de la maladie. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus durant les jours précédant la vaccination ou dans les 14 jours suivant la vaccination pourrait quand même développer des symptômes et contracter la COVID-19.

Il est important de continuer d'appliquer les mesures sanitaires jusqu'à ce qu'une majorité de la population ait été vaccinée.

Pourquoi a-t-il fallu 40 ans pour développer un vaccin contre la grippe, et seulement 9 mois pour en fabriquer un contre la COVID-19 ?

Les efforts déployés par le passé, notamment lors de l'épidémie de SRAS en 2003, ont permis de faire avancer la recherche sur les vaccins contre les coronavirus et d'accélérer la lutte contre la COVID-19.

Actuellement, près d'une cinquantaine de vaccins contre la COVID-19 font l'objet d'essais cliniques partout dans le monde — fruit d'une collaboration scientifique sans précédent. Pour favoriser le développement rapide des vaccins dans le respect des exigences réglementaires, des ressources humaines et financières considérables ont été investies.

Les autorités de santé publique et réglementaires de plusieurs pays, dont le Canada, travaillent activement pour s'assurer qu'un plus grand nombre de vaccins sécuritaires et efficaces contre la COVID-19 soient disponibles le plus rapidement possible.

Pourquoi faut-il deux doses de vaccin ?

La deuxième dose sert surtout à assurer une protection à long terme. Dans le contexte actuel de propagation très élevée de la COVID-19, l'administration de la deuxième dose peut être reportée afin de permettre à plus de gens d'être vaccinés.

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

☎ 1 877 644-4545

Québec 



VIVE LES JEUX!



www.coloriage.info

MOT CACHÉ

THÈME : LA CONSTRUCTION / 8 LETTRES

- | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|---|---|---|---|--|-------------------------------|--------------------------------|----------------------|--|--|--|-------------------|---|--|--------------------------------|
| A
ABRI
ACIER
AUVENT | C
BALCON
BÉTON
BOIS
BRIQUE | C
CADRE
CHAMBRE
CHARPENTE
CHEMINÉE | CHEVRON
CLOISON
CLOUS
COFFRAGE
CORRIDOR
CREUSER | E
ÉCHAFAUDAGE
ÉDIFICE
ENTRÉE
ESCALIER
ÉTAGE
EXCAVATION | F
FAÇADE
FENÊTRE
FERME
FONDATION
FOYER | G
GALERIE
GARAGE | H
HABITATION
HALL | I
IMMEUBLE | ISOLATION
L
LINTEAU
LUCARNE | M
MAÇONNERIE
MADRIER
MAISON
MARTEAU
MOULURE
MUR
NIVEAU | P
PAROI
PERCEUSE
PIEU
PLAFOND
PLANCHER
PLÂTRE
PLOMBERIE
PONT
PORTE
POTEAU
POUTRE | R
ROCHE | S
SCIE
SOLAGE
SOLIVE
STRUCTURE | T
TERRAIN
TOIT
TOUR
TRÉTEAU | V
VENTILATION
VIS |
|-------------------------------------|---|---|---|---|--|-------------------------------|--------------------------------|----------------------|--|--|--|-------------------|---|--|--------------------------------|

N	E	I	R	E	B	M	O	L	P	V	I	S	O	L	A	T	I	O	N
O	P	L	I	N	T	E	A	U	E	N	O	I	T	A	T	I	B	A	H
I	E	U	A	E	V	I	N	N	E	C	H	A	F	A	U	D	A	G	E
T	R	A	F	T	R	E	T	E	A	U	A	E	T	R	A	M	B	R	T
A	C	E	E	C	E	I	T	A	S	T	R	U	C	T	U	R	E	E	E
V	E	T	N	T	L	N	C	E	E	N	I	M	E	H	C	I	C	I	R
A	U	O	E	A	E	O	R	H	S	I	O	B	H	A	L	L	E	R	R
C	S	P	T	P	T	P	I	A	E	I	S	C	I	E	O	G	R	D	A
X	E	I	R	N	L	E	F	S	C	V	M	U	R	U	A	U	P	A	I
E	O	A	E	A	C	G	E	P	O	U	R	M	S	T	O	I	V	M	N
N	H	V	F	M	O	A	R	A	F	N	L	O	E	T	E	P	I	O	R
C	U	O	N	N	R	R	M	R	O	E	R	P	N	U	O	A	S	E	C
A	N	E	S	O	R	A	E	O	Y	E	O	L	E	N	B	I	C	H	
D	F	G	O	C	I	G	G	I	E	R	C	A	T	R	A	L	T	I	A
E	A	A	L	L	D	T	P	A	R	T	H	T	I	M	A	N	E	F	M
R	C	L	I	A	O	T	A	O	L	N	E	R	A	C	I	E	R	I	B
T	A	O	V	B	R	C	A	D	R	E	R	E	S	U	E	R	C	D	R
U	D	S	E	U	Q	I	R	B	N	T	R	E	N	O	T	E	B	E	E
O	E	C	O	F	F	R	A	G	E	O	E	I	M	O	U	L	U	R	E
P	E	I	R	E	N	N	O	C	A	M	F	R	E	H	C	N	A	L	P

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : BÂTIMENT

SUDOKU

						7		
5						4		9 2
6		1						
		9				1		3
				2				
		4	5		6		1	7
		8				4		5
		3	7	4				8
	9							

RÉPONSE DU SUDOKU

8	7	1	8	9	2	5	4	9	4
8	2	9	4	5	7	1	6	3	7
5	6	4	9	1	3	8	1	7	2
7	4	6	8	1	5	9	6	4	3
9	6	2	7	5	4	8	1	6	8
8	1	6	3	2	7	9	5	4	7
4	9	3	5	7	2	6	8	1	5
2	4	6	9	1	4	8	7	3	6
1	3	7	8	1	4	6	9	2	5





SUPPLÉMENT CÔTÉ JARDIN

LE PIONNIER EN
ENTRETIEN DE PELOUSE
BIOLOGIQUE AU QUÉBEC

versblancs.ca

**SAISON
COMPLÈTE
D'ARROSAGE
POUR LE GAZON
8 TRAITEMENTS**

incluant :

- 2 Traitements contre les vers blancs
- 2 Engrais Gazon Vert
- 2 Inhibiteurs de mauvaises herbes
- 2 Insecticides (araignées, fourmis)
+ Analyse du sol

TERRAIN COMPLET*
devant, derrière et côtés

157\$

Par adresse plus taxes
Prix pour résidence unifamiliale

* Jusqu'à 10,000 pi²

Informez-vous
sur les dates
visant votre rue.

Appelez
dès maintenant!

9 am - 9 pm

450 359-9111

Sans-frais : **1-877-579-9111**

VISA **MasterCard** **Paiement Direct**

**POUR VOTRE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT,
VAUT MIEUX PRÉVENIR
QUE GUÉRIR!**

- Drains français – infiltration – réparation de fissures

Comptez sur nous pour vos projets :

- Agrandissement de maison, garage, patio/terrasse
- Drainage et nivellement de terrain
 - Entrée de garage
- Enlèvement des haies de cèdres
- Démolition de piscine creusée...

Bénéficiez des conseils
de notre équipe d'experts

EXCAVATION
Mont-Bruno inc.

450 653-7768
info@excavationmontbruno.com

www.excavationmontbruno.com

TRAVAUX ET SATISFACTION GARANTIS*
| PRIX COMPÉTITIFS | TRAVAIL À CONTRAT
ET/OU À L'HEURE

*Taux de satisfaction de 96% - Enquête APCHQ 2016

RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL - COMMERCIAL

réno-maître
APCHQ

Membre de l'APCHQ | R.B.Q. 8275-2247-09

CÔTÉ *jardin*

Trois arbustes fruitiers indigènes à cultiver

Cultiver des arbustes fruitiers indigènes présente de nombreux avantages. En plus de magnifier votre aménagement paysager, ceux-ci susciteront la curiosité et séduiront même les plus fins palais grâce à leurs délicieux petits fruits!

1. L'aronie noire

Facile à cultiver, cet arbuste ornemental offre tout un spectacle lors de sa floraison printanière! Après avoir admiré ses magnifiques fleurs blanches et roses, vous aurez l'occasion de récolter de nombreuses grappes de petits fruits noirs regorgeant d'antioxydants. Ceux-ci sont exquis en gelée, en jus, en vinaigre, etc.



2. Le sureau blanc

Vous serez charmé par les grandes fleurs blanches en corymbe de ce spectaculaire arbuste! Grâce à



sa fructification abondante, vous aurez suffisamment de petits fruits pour en multiplier les usages. Dégustez vos baies de sureau en tartes, en confitures, en coulis, etc. Prenez garde à ne pas confondre le sureau blanc avec le sureau rouge, dont les fruits ne sont pas comestibles.

3. Le pimkina

Également appelé viorne trilobée, le pimkina porte de délicieuses baies rouges réunies en grappes dont le goût évoque la canneberge. Grâce à leur taux élevé en pectine, ces fruits font d'excellentes gelées et confitures. Notez en outre que l'arbuste peut atteindre jusqu'à quatre mètres de haut!





Prolongez la vie de votre béton

BÉTON DESIGN RBQ 8310-7151-45

restauration et protection de béton

Déjà
19 ans

PROBLÈMES DE BÉTON? NOUS AVONS LA SOLUTION!



AVANT

- Finition de solage (crépi et acrylique)
- Base de béton pour cabanons et spas
- Trottoirs
- Balcons
- Escaliers
- Patios
- Contours de piscine
- Planchers de garage
- Solages, etc.

BÉTON NEUF ET RESTAURATION

PROJET PERSONNALISÉ
PYRITE
ÉPOXY
SCELLANT

- Nettoyage et décapage à pression
- Fini décoratif
- Réfection, restauration et scellant de toute surface de béton



APRÈS

ESTIMATION GRATUITE
450 645.0016

Notre entreprise porte une attention particulière à la façon d'effectuer les travaux.

WWW.BETONDESIGN.CA
WWW.BETONENTREPRENEUR.CA

Cet été, faites une fleur aux pollinisateurs!

Nombre de pollinisateurs, y compris les abeilles, subissent un déclin inquiétant... Vous souhaitez contribuer à leur bien-être? Cultivez des plantes mellifères ou nectarifères! Vous fournirez ainsi de la nourriture aux insectes, aux papillons et aux oiseaux qui pollinisent les jardins, les vergers et les champs du Québec.

Espèces gagnantes

De nombreuses plantes aromatiques attirent fortement les pollinisateurs : verveine, origan, agastache, sauge, thym, etc. Plusieurs arbres et arbustes fruitiers, comme les fraisiers, les bleuetiers et les pommiers, leur fournissent la nourriture dont ils ont besoin, notamment au printemps.

En outre, certaines plantes ornementales fréquemment cultivées (tournesol, hydrangée, échinacée, anémone, verge d'or, etc.) ainsi que plusieurs annuelles (cosmos, centaurée, bourrache) ont le potentiel d'attirer les pollinisateurs.

Conseils éprouvés

Voici quelques astuces pour favoriser la présence des pollinisateurs :

Semez des plantes mellifères à l'abri du vent;



Cultivez des fleurs de différentes couleurs (les pollinisateurs nocturnes sont davantage attirés par les fleurs blanches, tandis que les insectes et les oiseaux diurnes préfèrent généralement celles qui sont colorées); Prévoyez un plan d'eau (fontaine, bain d'oiseau) où s'abreuvont les insectes et les oiseaux; Évitez de désherber inutilement, car plusieurs plantes « indésirables » comme le pissenlit, le lierre et le trèfle sont de précieuses sources de nourriture pour les pollinisateurs; Cultivez des végétaux à floraison hâtive, tardive ou prolongée.

À go, préparez-vous à rendre votre jardin irrésistible pour les pollinisateurs!

O U V E R T



On va passer un bel été!

Toujours les meilleurs services personnalisés

- Vente, installation et réparations de piscines et spas
- Ouverture et fermeture de piscines et spas
- Vente et changement de toile (Piscine creusée et hors-terre)
- Analyse d'eau
- Des PRODUITS DE QUALITÉ de grande résistance
- Un choix incomparable d'ACCESSOIRES et d'ÉQUIPEMENTS
- Une main-d'œuvre hautement qualifiée

Dépositaire autorisé des produits

THERMEAU



Dépositaire
BRAZA

Thermopompes et Chauffe-piscines

Technicien disponible pour la réparation de thermopompes et chauffe-piscines de toutes marques.



PISCINE BELLE ÉTOILE

Depuis plus de 40 ans!

Le seul détaillant de «SPAS NATURE» en fibre de verre

La garantie du meilleur service

875, rue Bernard-Pilon, Beloeil
piscinesbelletoile@videotron.ca

450 281-2280

www.piscinesbelletoile.ca

Suivez-nous



CÔTÉ *jardin*

5 plantes couvre-sol pour remplacer le gazon

Vous n'avez pas le temps de vous occuper de votre pelouse, souhaitez économiser sur l'eau ou avez du mal à conserver un beau terrain vert? Plusieurs plantes couvre-sol pourraient remplacer votre gazon, dont les cinq suivantes.

Herbe aux écus (*Lysimachia nummularia*) : ce type de vivace aux feuilles dorées pousse aisément dans des endroits ensoleillés ou mi-ensoleillés. Pouvant tolérer un piétinement occasionnel, elle se parsème de fleurs jaunes en juin et en juillet.

Herniaire glabre (*Herniaria glabra*) : résistante aux conditions difficiles (dont le piétinement) et aux sols arides, cette vivace peut devenir très dense et apprécie être sous le soleil. En période de floraison, ses tiges se tapissent de petites fleurs vertes.

Thym serpolet (*Thymus serpyllum*) : parfait pour une zone peu fréquentée en raison de son endurance moyenne face à la circulation, le thym offre une bonne couverture et se colore de fleurs roses durant l'été.

Trèfle blanc (*Trifolium repens*) : produisant de petites fleurs blanches, cette plante rustique résiste



peu à un piétinement fréquent, mais a l'avantage de demeurer belle lors d'une canicule.

Lotier corniculé (*Lotus corniculatus*) : ce couvre-sol réagit bien au passage des pieds et affectionne particulièrement

Pour éviter de marcher sur votre couvre-sol, aménagez un chemin de pierres plates!

Venez voir notre éventail de produits et de plants pour la création de votre potager

- Fruits/légumes
- Légumes frais bio de la ferme en saison
- Plats préparés sur place
- Viandes locales

450 461-0099
225, rang des Vingt Cinq Est, Saint-Bruno



Le bois, un matériau naturel et polyvalent!

Pour aménager une cour élégante, il n'y a rien de tel que le bois! Issu d'une ressource naturelle renouvelable, ce matériau intemporel et durable convient parfaitement à la construction des structures qui agrémentent nos jardins : patios, terrasses, pergolas, etc.

Les essences

La variété d'essences proposées sur le marché — de la plus abordable à la plus noble — offre un éventail de choix adaptés à tous les budgets. Parmi les options économiques, le bois traité (le pin, par exemple) est souvent utilisé pour construire les patios. Des solutions plus coûteuses comme le cèdre, le bois torréfié ou l'ipé présentent une résistance accrue aux intempéries et donnent un cachet unique aux aménagements.

Les styles

Malgré l'entretien régulier (sablage, teinture, vernis, etc.) qu'il peut nécessiter, le bois est l'un des matériaux les plus utilisés en aménagement paysager, car il s'agence à une foule de styles! C'est non seulement LE matériau de choix pour qui rêve d'une cour champêtre, rustique, scandinave, etc., mais il équilibre aussi parfaitement les décors contemporains et modernes, qu'il rend plus chaleureux.



Pour choisir le bois idéal pour vos projets, consultez un professionnel. Les paysagistes, les designers et les détaillants de matériaux de construction, entre autres, sauront vous aider à créer une cour superbe!

VENEZ RENCONTRER NOS SPÉCIALISTES AFIN DE MIEUX RÉALISER VOS PROJETS. ILS VOUS CONSEILLERONT SUR NOTRE VASTE INVENTAIRE DE MATÉRIAUX PAYSAGERS.

Pour tous vos projets!

- Transport en vrac/camion à l'heure
- Excavation de tous genres
- Matériaux paysagers en vrac livraison disponible :
Terre à jardinage, terre à tourbe, pierre, paillis
- Matériaux ensachés :
Terre en poche, mousse de tourbe, paillis cèdre, compost, fumier



**TRANSPORT EN VRAC
EXCAVATION**

MATÉRIAUX PAYSAGERS

450 653-2949

Fondation de l'athlète d'excellence du Québec et Cascades

Une bourse pour Jacob Legault

Jacob Legault a obtenu mercredi dernier une bourse de 4000 \$ pour son excellence scolaire. C'est la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec, par son Programme de bourses Cascades, qui a ainsi honoré le planchiste de Saint-Bruno-de-Montarville.

Un texte de Frank Jr Rodi
frodi@versants.com

Jacob Legault fait les manchettes depuis quelques semaines.

Cette fois, c'est pour l'octroi d'une bourse qui vise à récompenser les résultats scolaires méritoires. L'étudiant de 5^e secondaire au programme ski-études de l'école Augustin-Norbert-Morin, à Sainte-Adèle, a maintenu une moyenne scolaire de 91 % lors de la première étape. « Je me sens choyé de recevoir cette bourse qui récompense mes efforts sur les plans sportif et scolaire, répond Jacob Legault. C'est un privilège d'être associé à ce groupe d'athlètes de talent. »

Pour le jeune homme de 17 ans, il s'agissait d'une troisième bourse offerte par Cascades; une cinquième décernée par la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec.

Rappelons que Jacob Legault pratique la planche à neige depuis qu'il est tout jeune. Il se spécialise en style libre (*slopestyle*).

En mars 2021, le Montarvillois a participé à ses premières coupes du monde à l'extérieur du pays, décrochant un 32^e rang et un 49^e échelon, enregistrés respectivement à Silvaplana, en Suisse, et à Aspen, au Colorado. « En temps de pandémie comme en situation normale, ces bourses sont nécessaires pour me permettre de participer aux événements qui m'amèneront au prochain niveau. Je ne reçois pas encore de soutien financier du programme d'aide aux



Jacob Legault obtient de nouveau une bourse de la part de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec et de Cascades; cette photo remonte à 2019 et l'athlète est en compagnie du président et chef de la direction chez Cascades, Mario Plourde. (Photo : archives)

athlètes de Sport Canada. Donc, les bourses sont essentielles comme source de financement. J'ai la chance d'avoir le soutien de ma famille et de bons amis qui croient en moi, mais les bourses sont vraiment appréciées », commente Jacob Legault.

Le sportif est aussi champion canadien junior de *slopestyle*. Un titre qu'il a ravi en mars 2020.

Jacob Legault étudiera en sciences humaines au cégep de Saint-Jérôme cet automne.

Il espère être sélectionné afin de participer aux coupes du monde la saison prochaine. Il désire aussi poursuivre sa progression

91 %
C'est la moyenne scolaire que Jacob Legault a maintenue lors de la première étape.

dans sa discipline, jusqu'à être invité aux X Games et qualifié aux Jeux olympiques de 2026.

DES BOURSIERS RECONNUS

La Fondation de l'athlète d'excellence et Cascades ont décerné 80 000 \$ en bourses à 22 étudiants-athlètes émérites. Le Programme de bourses Cascades est considéré comme un grand succès depuis ses débuts, en 2005. Au fil des années, de nombreux lauréats se sont illustrés aux niveaux national, international et olympique. Du groupe, on peut souligner Alexandre Bilodeau, Mikaël Kingsbury, Alex Harvey, Eugénie Bouchard, Élisabeth et Françoise Abanda, Émilie et Hugues Fournel, Marc-Antoine et Alex-Anne Gagnon, Frédérique Turgeon et Maryse Turcotte.



Profitez de l'événement de vente du printemps!

GLB 250 4MATIC 2021 PRIX TOTAL : 50 750 \$ *

Taux à la location

3,9 %*

Bail de 45 mois

Paiements mensuels

675 \$*

Versement initial 1999 \$*



Mercedes-Benz

Duval Mercedes-Benz

1530 rue Ampère, Boucherville 450 449-0222

mercedes-benz-duval.ca

* Détails en concession.

Il y a des
enfants qui ne
vont pas bien.
Les inviter pour
une activité
extérieure peut
leur faire du bien.



Découvrez plein
d'autres idées

[Québec.ca/soyonsattentifs](https://quebec.ca/soyonsattentifs)



N°1



**COURTIER IMMOBILIER N° 1 AU QUÉBEC EN 2020
PARMI 3 161 COURTIERS INDIVIDUELS CHEZ RE/MAX**

450 651.4000 | casylvestre.com

**CHARLES
ALEXANDRE
SYLVESTRE**
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

260, PLACE DES TILLEULS
SAINT-BRUNO

MLS 17025678 | 499 000 \$

258, PRÉVERT
SAINT-BASILE-LE-GRAND

MLS 22069904 | 1 115 000 \$ + taxes

1770, CAROLYN
SAINT-BRUNO

**VENDU EN 6 JOURS
EN OFFRES MULTIPLES**

**VENDU EN 5 JOURS
EN OFFRES MULTIPLES**

**VENDU EN 7 JOURS
EN OFFRES MULTIPLES**

**VENDU EN 7 JOURS
EN OFFRES MULTIPLES**

**VENDU EN 7 JOURS
EN OFFRES MULTIPLES**

VENDU EN 36 JOURS

VENDU EN 45 JOURS



**POUR OBTENIR LES RÉ/SULTATS DÉSIRÉS,
CONTACTEZ-MOI SANS TARDER!**